

⊕

**Motor anlassen**

1. Gerät auf harte, ebene Fläche stellen
2. Choke-Hebel auf „\*“ stellen
3. Kraftstoffpumpe (Primer) 10x drücken
4. Ein-/Aus-Schalter auf „I“ stellen
5. Gashebel feststellen
6. Starterseil 4x rasch anziehen
7. Ist der Motor gestartet Choke-Hebel sofort auf „\*“ stellen und Motor 10 Sek. Warmlaufen lassen
8. Gashebel entriegeln
9. Sollte der Motor nicht starten Punkt 6-8 wiederholen

**Motor abstellen**

Ein-/Aus-Schalter auf „Stop“ stellen

Uručhomenie silnika

1. Urządzenie położyć na twardej i płaskiej powierzchni.
2. Dźwignię zaworu powietrza gaźnika ustawić w pozycji „ $\uparrow$ ”.
3. Wcisnąć 10 razy pompę paliwową.
4. Włącznik ustawić w pozycji „I”.
5. Zablokować dźwignię gazu.
6. Pociągnąć linkę szybko 4 razy.
7. Jeśli silnik pracuje, dźwignię zaworu powietrza gaźnika natychmiast ustawić w pozycji „ $\uparrow$ ” i pozwolić pracować urządzeniu bez obciążenia przez ok. 10 sek.
8. Odblokować dźwignię gazu.
9. Jeśli silnik nie zajączy się, powtórzyć kroki 6-8.

Wyłączenie silnika

Włącznik ustawić w pozycji „STOP”.

Пуск двигателя

1. Установить устройство на твердую и ровную поверхность
2. Перевести рычаг привода воздушной заслонки в положение „\*“
3. Нажать топливный насос (Primer) 10 раз
4. Переключатель включено-выключено перевести в позицию „I“
5. Зафиксировать дроссельный рычаг
6. Дернуть с силой стартовый трос 4-е раза
7. Если двигатель запустится, то сразу перевести рычаг привода воздушной заслонки в позицию „♦“ и дать двигателю нагреться в работе 10 сек.
8. Отпустить дроссельный рычаг
9. Если двигатель не запускается, то повторить пункты с 6 по 8

Выключить двигатель

Переключатель включено-выключено перевести в положение „СТОП“

☺  
Pornirea motorului



1. Poziționați aparatul pe o suprafață rigidă și plană
2. Reglați maneta de șoc pe „+“
3. Apăsăți pompa de combustibil (Primer) de 10 ori
4. Reglați comutatorul pornit/oprit pe „I“
5. Reglați maneta de accelerare
6. Cablul de pornire se trage rapid de 4 x
7. Imediat după pornirea motorului reglați maneta de șoc pe poziția „+“ și lăsați aparatul cca. 10 sec. să se încălzească
8. Deblocați maneta de accelerare
9. În cazul în care motorul nu pornește reluați pașii de la punctele 6-8

Oprirea motorului

Reglați comutatorul pornit/oprit pe „Stop“

- ☺
- Βάλτε μπροστά τον κινητήρα**
1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια
  2. Βάλτε το τσοκ στη θέση „ \* “
  3. Πιέστε 10 φορές την αντλία καυσίμου (Primer)
  4. Βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στις θέσεις „I“
  5. Ασφαλίστε το μοχλό γκαζιού
  6. Τραβήξτε γρήγορα 4 φορές το σχοινί εκκίνησης
  7. Όταν πάρει μπροστά ο κινητήρας βάλτε αμέσως το τσοκ στη θέση „+“ και αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί επί 10 δευτ .
  8. Απασφαλίστε τον μοχλό γκαζιού
  9. Εάν δεν πάρει μπροστά ο κινητήρας επαναλάβετε το εδάφιο 6-8
- Σβήστε τον κινητήρα**  
Βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στις θέσεις „Στοπ“

Motoru çalıştırma

1. Aleti sert ve düz bir zemine koyun
2. Choke kolunu „“ pozisyonuna ayarlayın
3. Yakıt pompasını (Primer) 10x pompalayın
4. Açık/Kapalı şalterini „I“ pozisyonuna getirin
5. Gaz kolunu sabitleyin
6. Çalıştırma ipini 4 kez hızlıca çekin
7. Motor çalıştığında Choke kolunu derhal „“ pozisyonuna ayarlayın ve motoru yaklaşık 10 saniye çalıştırarak ısınmasını sağlayın
8. Gaz kolunun kilidini açın
9. Motor çalışmadığında 6-8nci maddede açıklanan çalışmaları tekrarlayın

Motoru durdurma

Açık/Kapalı şalterini „Stop“ pozisyonuna getirin